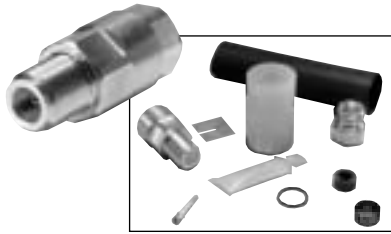


# N Connectors

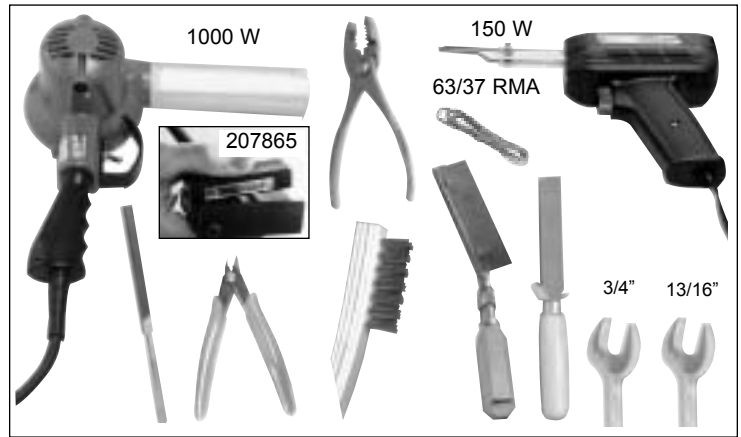
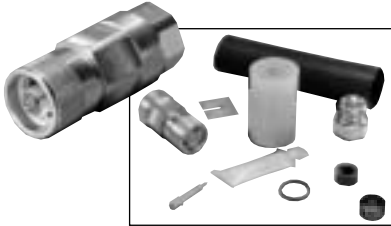
for HELIAX® FSJ4-50B Coaxial Cable



F4PNF  
F4NF



F4PNM  
F4PNM-H  
F4NM  
F4NM-H



FAX-On-Demand: +1-708-873-3614 • North America: 1-800-861-1700

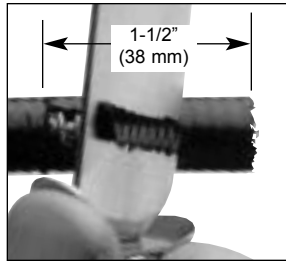
Tips and Techniques (SP50047) available by FAX-On-Demand.  
Los consejos prácticos y técnicas (SP50047) pueden solicitarse por fax.

Conseils et techniques (SP50047) disponibles par fax à la demande.  
Tips and Anleitungen (SP50047) auf Faxanfrage erhältlich.

Dicas e Técnicas (SP50047) disponíveis via pedido por fax.  
提示與方法 (SP50047) 可以通過電傳獲得

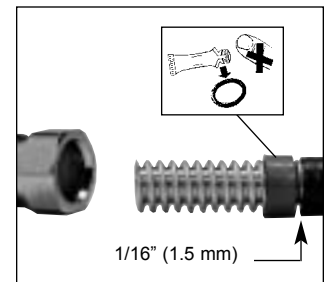
## 1

Trim cable jacket.  
Recortar la envuelta del cable.  
Coupez la gaine du câble.  
Kabelmantel abziehen.  
Retire a capa do cabo.  
切整電纜外皮



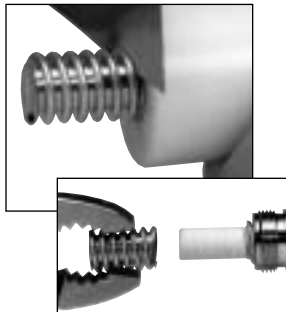
## 2

Add O-ring, grease, and clamping nut.  
Añadir la junta tórica, la grasa y la tuerca sujetadora.  
Mettez en place le joint torique, de la graisse et l'écrou de serrage.  
O-Ring und Klemmutter vor Montage einfetten.  
Coloque o anel O ring, graxa e a porca de aperto.  
加 O 型圈，油脂和緊固螺母



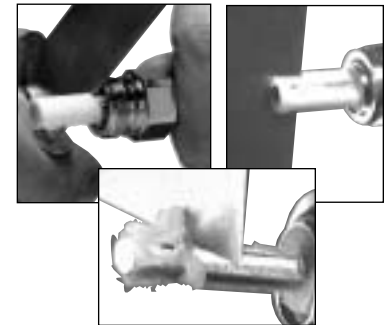
## 3

Cut outer conductor.  
Cortar el conductor externo.  
Coupez le conducteur extérieur.  
Außenleiter zurückschneiden.  
Corte o condutor externo.  
切外導體



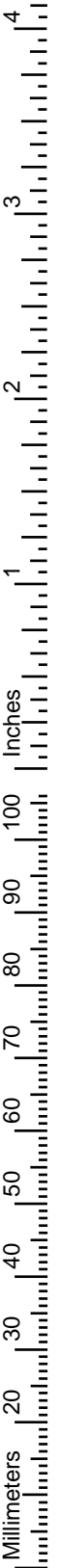
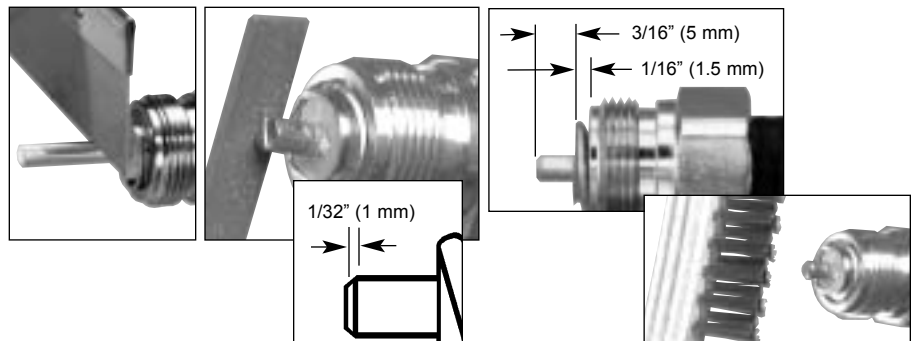
## 4

Remove foam and adhesive.  
Retirar el material de espuma y el adhesivo.  
Enlevez la mousse et l'adhésif.  
Verschäumung und Klebeband entfernen.  
Remova a espuma e o adesivo.  
去除泡沫塑料和粘潔劑



## 5

Trim and taper inner conductor and remove debris.  
Recortar y dar forma cónica al conductor interno y retirar los restos.  
Coupez et effilez le conducteur intérieur et enlevez les débris.  
Innenleiter abschneiden und abschrägen. Metallspäne entfernen.  
Cortar e limar o condutor interno e remover os detritos.  
修整和錐切內心導體，清除殘屑。



## 6

Compress foam. Add O-ring and grease.

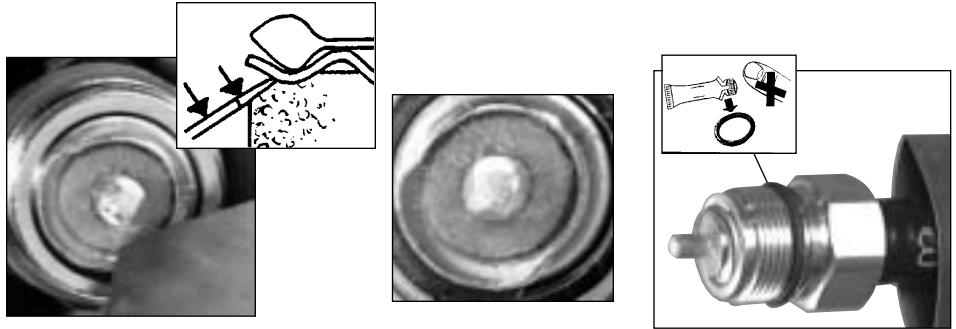
Comprimir el material de espuma. Añadir la junta tórica y grasa.

Comprimez la mousse. Mettez en place le joint torique et graissez.

Verschäumung zusammendrücken. O-Ring vor Montage einfetten.

Comprima a espuma. Coloque o anel em O ring e graxa.

壓緊泡沫塑料。加O型圈和油脂。



## 7

Insert flare ring. Flare outer conductor, examine flare, remove debris.

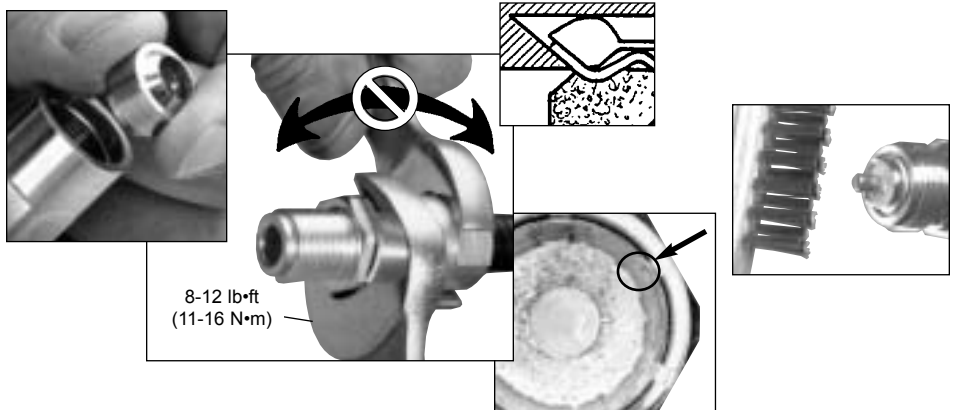
Insertar el aro en forma de campana. Acampanar el conductor externo, examinar la forma de campana y retirar los restos.

Insérez la bague d'évasement. Evasez le conducteur extérieur, examinez l'évasement et enlevez les débris.

Flanschring einsetzen. Außenleiter aufweiten, Öffnung prüfen und Metallspäne entfernen.

Insira o anel de flangeamento. Flangear o condutor externo, examinar o flangeamento e remover os detritos.

放入圓口環。擴張外導體，檢查擴張表面，去除殘骸



## 8

Solder pin, cut off excess solder. Reassemble connector.

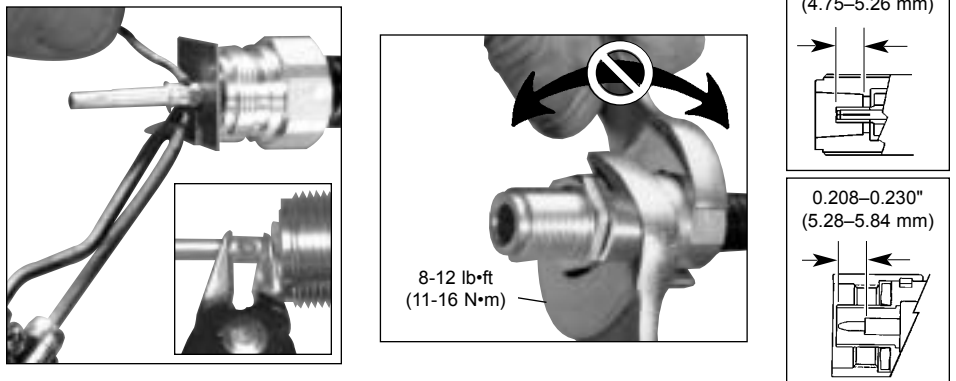
Soldar la clavija, recortar el exceso de material para soldar. Montar nuevamente el conector.

Soudez la broche, coupez l'excès de soudure. Réassemblez le connecteur.

Stift löten, überschüssiges Lötmetall entfernen. Steckverbindung wieder zusammenbauen.

Solde o pino, corte o excesso de estanho. Reinstale o conector.

焊接銷針，切除多餘的焊錫。重新裝配接頭



## 9

Apply heat shrink tube.

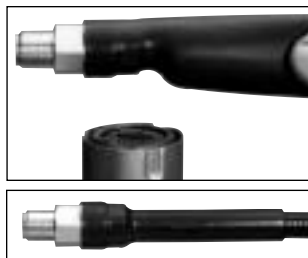
Aplicar el tubo de termocongruimiento.

Mettez en place la gaine thermorétractable.

Schrumpfschlauch überziehen.

Aqueça o tubo plástico.

加熱縮緊套管



## 10

Coupling torque.

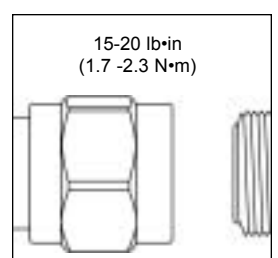
Par de acoplamiento.

Couple de serrage.

Anschlußdrehmoment.

Torque de conjugação.

配合扭矩



**Notice:** Andrew disclaims any liability or responsibility for the results of improper or unsafe installation, inspection, maintenance, or removal practices.  
**Aviso:** Andrews no acepta ninguna obligación ni responsabilidad como resultado de prácticas incorrectas o peligrosas de instalación, inspección, mantenimiento o retiro.  
**Avis:** Andrew décline toute responsabilité pour les conséquences de procédures d'installation, d'inspection, d'entretien ou de retrait incorrectes ou dangereuses.  
**Hinweis:** Andrew lehnt jede Haftung oder Verantwortung für Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Installation, Überprüfung, Wartung oder Demontage auftreten.  
**Atenção:** A Andrew abdica do direito de toda responsabilidade pelos resultados de práticas inadequadas e sem segurança de instalação, inspeção, manutenção ou remoção.

注意：Andrew 公司申明對於不恰當或不安全的安裝、檢驗、維修或拆卸操作所導致的後果不負責任何義務和責任



This product may be covered by one or more of the following patents, or other patents pending. United States 5,154,636; 5,137,470; 5,354,217; 5,344,051; 5,435,745; 5,595,502; Switzerland, Spain, France, United Kingdom 0 495 467; Germany P692 13 034.9; p692 14 199.5; Italy 70,732-BE/96; 71,436-BE/96; Australia 668,812

**Andrew Corporation**  
 10500 West 153rd Street  
 Orland Park, IL U.S.A. 60462  
 Telephone: 708-349-3300  
 FAX (U.S.A.): 1-800-349-5444  
 Internet: <http://www.andrew.com>

Customer Service, 24 hours: U.S.A. • Canada • Mexico: 1-800-255-1479  
 U.K.: 0800 250055 • Other Europe: +44 1592 782612

2/03  
 Copyright © 2003 by Andrew Corporation